



FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP  
CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3  
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / REGLEMENT PARTICULIER  
ADDITIONAL INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES

Time difference to GMT / Différence d'heure(s) par rapport GMT: 1 hour

Power / Courant: 220 Volts Currency / Unité monétaire: Euro, €

TOURISTIC INFORMATION / INFORMATIONS TOURISTIQUES

Tel N°: +421 33 6409377

Fax N°: +421 33 6409378, +421 33 4409379

E-mail: novakvladimir3@gmail.com

Website: www.m-cross-senkvice.sk

OPENING DAYS AND HOURS / JOURS ET HEURES D'OUVERTURE

Banks / Banque: Mon-Fri / Lu-ve 8,00 - 17,00 Sat/sa 8,00 - 11,00

Supermarkets / Supermarchés: Mon - Sat / Lu-sa 6,00 - 20,00 Sun/di 8,00 - 18,00

Chemists / Pharmacies: Mon - Fri / Lu-ve 8,00 - 18,00 Sat/Sa 8,00 - 12,00

EMERGENCY TELEPHONE Nos / N°<sup>s</sup> DE TELEPHONES D'URGENCE

Code prefix to phone abroad (when in the country of the meeting)

Code préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation): 00+ dialing code

N° to make a collect call / N° pour téléphoner en PCV: \*

Police : 112

Fire/Feu : 112

Ambulance : 112

NEAREST HOSPITAL / HOPITAL LE PLUS PROCHE

Fakultná nemocnica s poliklinikou  
Bratislava  
Ružinovská 6  
826 06 Bratislava

Tel. N°: +421 2 48234111  
Fax N°: +421 2 43336433  
E-mail :  
Website:



FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP  
*CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3*  
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER*

Title of the event / *Titre de la manifestation* :

FIM MX3 Motocross World Championship / *Championnat du Monde FIM de Motocross MX3*

IMN : 203/08      *Date: 19 - 20.06.2010*

*Organising FMN / FMN organisatrice: SMF*

Venue of the event / *lieu de la manifestation: Šenkvice*

The event is organised in accordance with the FIM Sporting Code, Appendices and Regulations.

*Cette manifestation est organisée conformément au Code Sportif, aux Annexes et aux Règlements FIM.*

**ACCESS / ACCÈS**

---

Nearest airport / *Aéroport le plus proche: Bratislava*

At / à 25 km from the circuit / *du circuit*

Motorway / *Autoroute: D2*

Exit / *Sortie: Pezinok*

National road / *Route nationale: Pezinok*

Nearest town / *Ville la plus proche:*

At / à 7 km from the circuit / *du circuit*

Direction: west, ouest

See attached map / *Voir plan annexé*

**1. CIRCUIT**

---

Name / *Nom: Stara tehelňa*

Length of the course / *Longueur de la piste: 1800*

Minimum width / *Largeur minimale: 6*

A drawing of the circuit is attached / *Un plan du circuit est annexé*

**2. ORGANISER / ORGANISATEUR**

---

Name / *Nom (Club/Promoter/Promoteur): M-cross, Mládežnícky motocrossový klub*

Nádražná 85

Tel. N°: +421 33 6409377

900 81 Šenkvice

Fax N°: +421 33 6409378, +421 33 6409379

Slovakia

E-mail : novakvladimir3@gmail.com

Website: www.m-cross-senkvice.sk

Secretariat of the Event / *Secrétariat de la Manifestation*

Nádražná 85

Tel. N°: +421 33 6409377, +421903888513

900 81 Šenkvice

Fax N°: +421 33 6409378, +421 33 6409379

E-mail : novakvladimir3@gmail.com

Website: www.m-cross-senkvice.sk



**Open on / Ouvert le**

Friday / Vendredi	18.6.2010	from/de	12,00	to/à	20,00
Saturday / Samedi	19.6.2010	from/de	7,00	to/à	20,00
Sunday / Dimanche	20.6.2010	from/de	8,00	to/à	18,00

**3. OFFICIALS / OFFICIELS & FIM LICENCE NO / LICENCE FIM NO**

---

- FIM Delegate		
- <i>Délégué FIM</i>	JP Ribbink	No: 5181
- FIM Chief Steward		
- <i>Chef Commissaire FIM</i>	A Zemen	No: 3783
- FMNR Steward		
- <i>Commissaire de la FMNR</i>	Pavol Krátky	No: 4248
- FIM Race Director		
- <i>Directeur de la Manifestation FIM</i>	Ingo Partsch	No: 5379
- Secretary of the Race Direction		
- <i>Secrétaire de la Direction de Course</i>	Jozef Pavlovčík	
- Clerk of the Course		
- <i>Directeur de Course</i>	Jozef Bohuslav	No: 4249
- Chief Technical Steward		
- <i>Chef Commissaire Technique</i>	Karel Zucha	No: 3934
- Chief Timekeeper		
- <i>Chef Chronométrateur</i>	Jaroslav Štancel	No: 4769
- Environmental Steward		
- <i>Commissaire Environnement</i>	Pavol Šinsky	No: 4216
- Chief Medical Officer		
- <i>Chef du Service Médical</i>	MUDr. Martin Syruček	No: tba
- Press Officer		
- <i>Officier de Presse</i>	PaedDr. Jozef Polešenský	
- Paddock Official		
- <i>Responsable du Parc des Coureurs</i>	Jaroslav Dugovič	

The event will be organised in conformation with the International FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

*La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.*



---

#### 4. ENTRIES / ENGAGEMENTS

---

Entry requests, provisional entries and/or entry forms duly completed by the participant and approved by his FMN must be sent to:

*Les demandes d'engagement, les engagements provisoires et/ou formulaires d'engagement dûment remplis par le participant et approuvés par sa FMN doivent être envoyés à :*

YouthStream Sport Office, Mr Marc Pauwels  
p/a Bosveld 52, B-2400 Mol (Belgium/ Belgique)  
Telephone: +32.14.700518 Fax: +32.14.319658  
Mobile: +32.473.260919 E-mail: [sportoffice@youthstream.org](mailto:sportoffice@youthstream.org)

Closing date of entries / *date de clôture des engagements :*

19.5.2010

For the following points (5-16), see attached Time Schedule in English.

*Pour les points suivants (5-16), voir Horaire en français ci-joint.*

---

#### 5. CIRCUIT CONTROL / CONTROLE DU CIRCUIT

---

Meeting point: at the starting grid / *Lieu de rencontre : à la grille de départ.*

---

#### 6. MEETING WITH THE ORGANISER / REUNION AVEC L'ORGANISATEUR

---

Venue / *Lieu:* the Jury room / *au local du Jury*

---

#### 7. TECHNICAL CONTROL / CONTROLE TECHNIQUE

---

Venue / *Lieu:* the technical control post / *au poste du contrôle technique.*

---

#### 8. JURY MEETINGS / SEANCES DU JURY

---

Venue / *Lieu:* the Jury room / *au local du Jury*

---

#### 9. RIDERS' BRIEFING / BRIEFING AVEC LES COUREURS

---

Meeting point / *Lieu du briefing :* at the starting grid / *à la grille de départ.*

---

#### 10. PRACTICE / ENTRAINEMENTS

---

---

#### 11. QUALIFYING / QUALIFICATIONS

---

---

#### 12. FREE START SESSION / TEST LIBRE DE DEPART

---

---

#### 13. WARM-UP

---

---

#### 14. SIGHTING LAP / TOUR DE RECONNAISSANCE

---



---

## 15. WAITING ZONE / ZONE D'ATTENTE

---

## 16. RACES / COURSES

---

## 17. FUEL / CARBURANT

---

In accordance with FIM specifications / *Conformément aux prescriptions de la FIM.*

## 18. INSURANCE / ASSURANCE

---

By endorsing the application form for entry, the FMN of the rider certifies that the rider is insured in accordance with the FIM requirements.

*Par l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur certifie que le coureur est assuré conformément aux prescriptions de la FIM.*

The organiser has contracted a third party insurance in accordance with Art. 110.1 of the FIM Sporting Code.

*L'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile conformément à l'Art. 110.1 du Code Sportif de la FIM.*

This insurance includes a guarantee of

*Cette assurance comporte une garantie de € 372'000.-*

The organiser disclaims all responsibility for damage to a motorcycle, its accessories and components arising out of an accident, fire or other incident.

*L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motocycle, à ses accessoires et pièces, par un accident, le feu ou tout autre incident.*

## 19. PROTESTS AND APPEALS / RECLAMATIONS ET APPELS

---

Any person or group of persons (rider, entrant, manufacturer, official, etc.), recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, may ask for redress for the consequences of that decision.

*Toute personne ou groupe de personnes (coureur, concurrent, constructeur, officiel, etc.), reconnu par la FIM et se considérant lésé à la suite d'une décision prise sous l'autorité de la FIM, a le droit de demander réparation pour les conséquences qu'ont entraînées cette décision.*

Protests to the Race Direction and appeals against its decisions to be adjudicated by the FIM Stewards Panel must be lodged according to the Disciplinary and Arbitration Code of the FIM and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 640.- (US\$ 870.-) or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.

*Toute réclamation auprès de la Direction de Course ou appel contre une décision de celle-ci sur lequel doit se prononcer le Collège des Commissaires FIM doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement*



*Particulier et être accompagnée d'une caution de € 640.- (US\$ 870.-) ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si la réclamation est fondée.*

An appeal may be made against a decision of the FIM Stewards Panel to the International Disciplinary Court (CDI).

*Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Collège des Commissaires FIM.*

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

*En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motocycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.*

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.

*Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.*

Protests against results must be presented to the Race Direction within 30 minutes following the announcement of the results.

*Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée à la Direction de Course dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.*

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.- (US\$ 170.-). This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.

*Si la réclamation implique le démontage d'un motocycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.- (US\$ 170.-). Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.*

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.- (US\$ 1'100.-).

*Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.- (US\$ 1'100.-).*

## **20. PRIZE-GIVING CEREMONY / CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX**

Venue of the prize-giving ceremony:

*Lieu de la cérémonie de remise des prix :*

See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

M. Cross Šenkvice



## 21. INTERPRETATION OF THE SR / INTERPRETATION DU RP

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Jury. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

*L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort du Jury.  
En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.*

Place and date / *Lieu et date* : Šenkvice, 29.3.2010

The Clerk of the Course / *Directeur de Course* : Josef Bohuslav

Approved by / *Approuvé par* : SMF



<b>FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP</b>	<b>Friday 18.06.2010</b>
(Valid in all cases)	
Circuit control:	15:00
Technical Control:	15:00 - 19:30
Meeting with the Organiser:	17:00
Second Circuit Control (if necessary):	18:00

<b>FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP - TIMETABLE 1</b>	<b>Saturday 19.06.2010</b>
(FIM MX3 up to 50 riders)	
MX3 Technical Control:	07:00 - 08:30
Riders' Briefing:	09:25
MX3 Free Practice 1:	10:10 - 10:45
MX3 Free Practice 2:	12:55 - 13:30
MX3 Qualifying Practice:	15:50 - 16:30

<b>FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP - TIMETABLE 2</b>	<b>Saturday 19.06.2010</b>
(FIM MX3 more than 50 riders)	
MX3 Technical Control:	07:00 - 08:45
MX3 Ballot:	08:30
Riders' Briefing:	09:25
MX3 Free Practice 1, Group A:	10:10 - 10:30
MX3 Free Practice 1, Group B:	10:40 - 11:00
MX3 Free Practice 2, Group A:	13:05 - 13:25
MX3 Free Practice 2, Group B:	13:35 - 13:55
MX3 Qualifying Practice, Group A:	16:15 - 16:45
MX3 Qualifying Practice, Group B:	16:55 - 17:25



FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP		Sunday 20.06.2010
(Valid in all cases)		
MX3 Start Practice, Group 1: (Qualified riders, positions 1 to 21)		10:25 - 10:30
MX3 Start Practice, Group 2: (Qualified riders, positions 22 to 42)		10:35 - 10:40
MX3 qualified riders, Warm-Up: (40 qualified + 2 reserve riders)		10:40 - 11:00
MX3 Race 1: Motorcycles in the Waiting Zone/Sighting Lap		13:20
MX3 Start Race 1: (maximum 40 riders / 30 minutes + 2 laps)		13:30
MX3 Race 2: Motorcycles in the Waiting Zone/Sighting Lap		16:20
MX3 Race 2: (maximum 40 riders / 30 minutes + 2 laps)		16:30
MX3 Prize-Giving Ceremony: (Riders positions 1, 2, 3 of the overall results)		Immediately after the MX3 Race 2



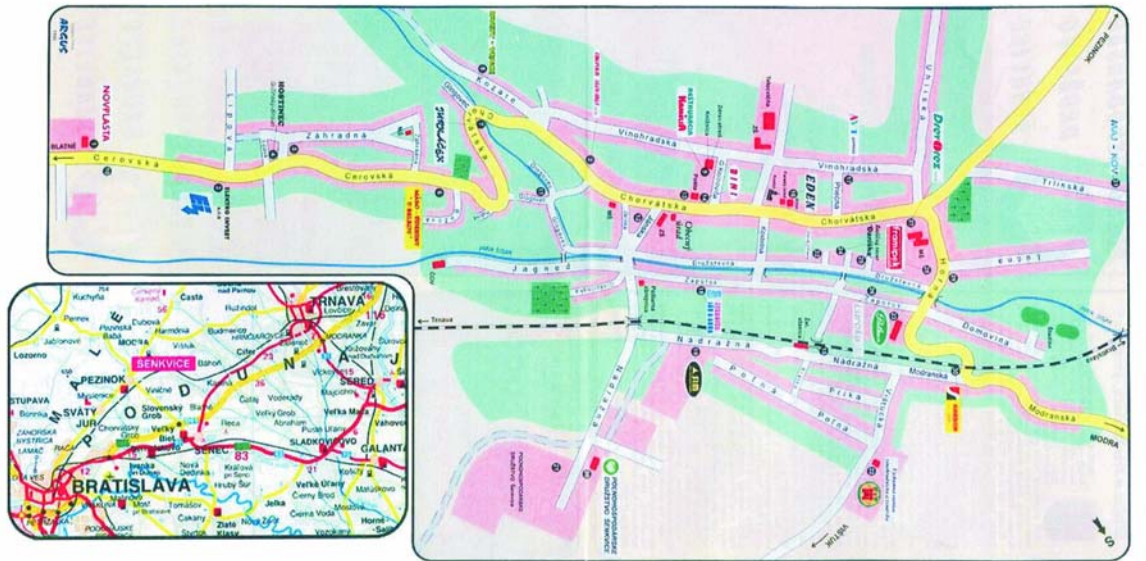
<b>CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3</b> <span style="float: right;"><b>Vendredi 18.06.2010</b></span>	
<i>(Valable dans tous les cas)</i>	
<i>Contrôle du circuit :</i>	15h00
<i>Contrôle Technique :</i>	15h00 - 19h30
<i>Séance avec l'Organisateur :</i>	17h00
<i>Deuxième Contrôle du Circuit (si nécessaire) :</i>	18h00

<b>CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3 -</b> <span style="float: right;"><b>Samedi 19.06.2010</b></span>	
<b>HORAIRE 1</b>	
<i>(MX3 jusqu'à 50 coureurs)</i>	
<i>MX3, Contrôle Technique :</i>	07h00 - 08h30
<i>Briefing avec les coureurs :</i>	09h25
<i>MX3, Entraînements Libres 1 :</i>	10h10 - 10h45
<i>MX3, Entraînements Libres 2 :</i>	12h55 - 13h30
<i>MX3, Essais Qualificatifs :</i>	15h50 - 16h30

<b>CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3 -</b> <span style="float: right;"><b>Samedi 19.06.2010</b></span>	
<b>HORAIRE 2</b>	
<i>(MX3 plus que 50 coureurs)</i>	
<i>MX3, Contrôle Technique :</i>	07h00 - 08h45
<i>MX3, Tirage au sort :</i>	08h30
<i>Briefing avec les coureurs :</i>	09h25
<i>MX3, Essais Libres 1 Groupe A :</i>	10h10 - 10h30
<i>MX3, Essais Libres 1 Groupe B :</i>	10h40 - 11h00
<i>MX3, Essais Libres 2 Groupe A :</i>	13h05 - 13h25
<i>MX3, Essais Libres 2 Groupe B :</i>	13h35 - 13h55
<i>MX3, Essais Qualificatifs Groupe A :</i>	16h15 - 16h45
<i>MX3, Essais Qualificatifs Groupe B :</i>	16h55 - 17h25



<i>CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3</i>	<i>Dimanche 20.06.2010</i>
<i>(Valable dans tous les cas)</i>	
<i>MX3, Essais de départ Groupe 1 : (coureurs qualifiés, positions 1 à 21)</i>	<i>10h25 - 10h30</i>
<i>MX3, Essais de départ Groupe 2 : (coureurs qualifiés, positions 22 à 42)</i>	<i>10h35 - 10h40</i>
<i>MX3, Warm-Up coureurs qualifiés : (40 qualifiés + 2 coureurs de réserve)</i>	<i>10h40 - 11h00</i>
<i>MX3, Course 1 : Motocycles dans la Zone d'Attente/Tour de reconnaissance</i>	<i>13h20</i>
<i>MX3, Départ Course 1 : (maximum 40 coureurs / 30 minutes + 2 tours)</i>	<i>13h30</i>
<i>MX3, Course 2 : Motocycles dans la Zone d'Attente/Tour de reconnaissance</i>	<i>16h20</i>
<i>MX3, Départ Course 2 : (maximum 40 coureurs / 30 minutes + 2 tours)</i>	<i>16h30</i>
<i>MX3, Cérémonie de la Remise de Prix : (coureurs places 1, 2, 3 du classement général)</i>	<i>Immédiatement après la MX3, Course 2</i>





# MOTOCROSSOVÝ AREÁL ŠENKVICE

## Legenda - Legend

